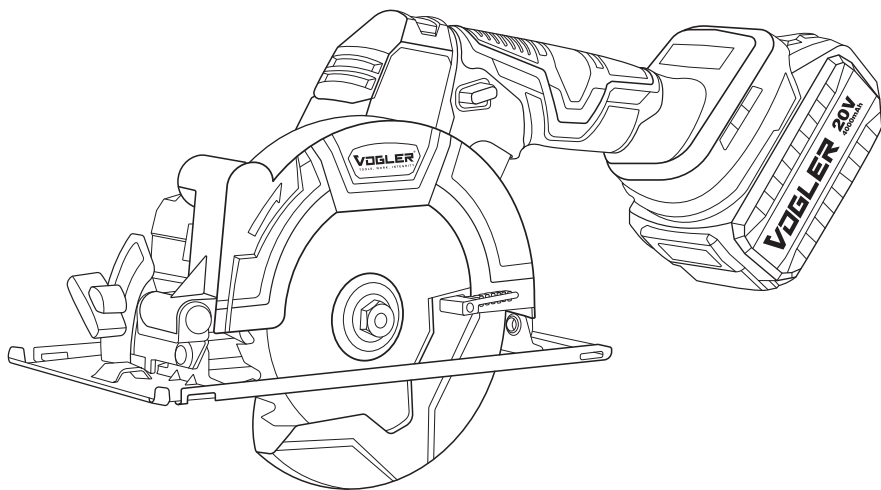


VOGLER[®]

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V10356



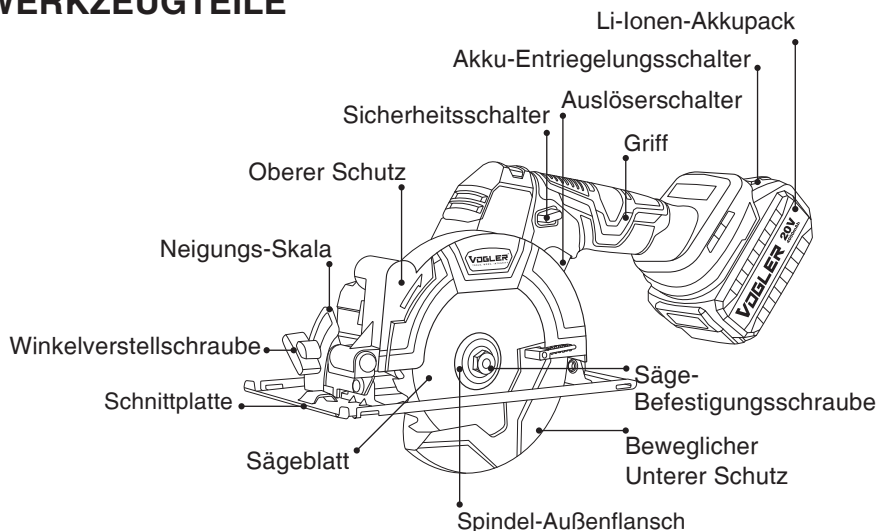
BÜRSTENLOSE KREISSÄGE 20V



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	V10356
Spannung (Voltzahl)	20V
Akkukapazität	4.0Ah
Akkutyp	lithium-Ionen
Leerlaufgeschwindigkeit	6000U/min
Maximale Schnittiefe bei 0°	42mm
Maximale Schnittiefe bei 45°	30mm
Bohrungsdurchmesser	Φ20mm
Motortyp	Bürstenlos
Maximaler Sägeblattdurchmesser	125mm
Schaltertyp	Anti-Selbstverriegelungsschalter
Schnittwinkel	0°-45°
Ladezeit	60min
Gewicht	2.67kg
Lieferumfang	Farbverpackung
Zubehör	1 Stk. Innensechskantschlüssel 1 Stk. Führungsschiene 1 Stk. 4.0 Ah Akkupack 1 Stk. 4.0 A Ladegerät

WERKZEUGTEILE



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

FÜR ALLE AKKU-WERKZEUGE

WARNUNG

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

Zu Ihrer Sicherheit lesen und befolgen Sie die Anweisungen vor der Verwendung.

Das Nichtbefolgen der nachstehenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

ARBEITSSICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Das Arbeiten in unordentlichen und dunklen Bereichen kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie Akku-Werkzeuge nicht in explosionsgefährdeten

Umgebungen, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da die Funken, die sie erzeugen, Staub oder Gas entzünden können.

- Halten Sie die Akku-Werkzeuge während des Betriebs von Kindern und Unbeteiligten fern. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

GILT NUR FÜR WERKZEUGE MIT EINEM ABNEHMBAREN AKKUPACK

- Ein akkubetriebenes Werkzeug mit integrierten Akkus oder einem separaten Akkupack darf nur mit dem angegebenen Ladegerät für diesen Akku aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku ein Brandrisiko darstellen.
- Verwenden Sie ein akkubetriebenes Werkzeug nur mit einem speziell dafür vorgesehenen Akkupack. Die Verwendung anderer Akkus kann ein Brandrisiko darstellen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie aufmerksam und konzentriert, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Betreiben Sie diese Werkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung oder Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an den Akkupack anschließen, es aufheben oder herumtragen. Es ist gefährlich,

den Finger auf dem Schalter zu haben, während Sie das Werkzeug tragen oder es einschalten, wenn der Schalter an ist.

- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor das akkubetriebene Werkzeug eingeschaltet wird. Auf rotierenden Teilen des Werkzeugs verbliebene Schlüssel oder Schraubenschlüssel können Verletzungen verursachen.
- Strecken Sie Ihre Hände nicht zu weit aus. Achten Sie immer auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Auf diese Weise können Sie die akkubetriebenen Werkzeuge im Falle eines Unfalls besser kontrollieren.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz. Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz müssen unter den entsprechenden Bedingungen verwendet werden.

VERWENDUNG UND PFLEGE DES WERKZEUGS

- Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Methoden, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu unterstützen. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper ist instabil und kann zu Kontrollverlust führen.
- Zwingen Sie Werkzeuge nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Werkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der vorgesehenen Geschwindigkeit.
- Wenn der Schalter das Gerät nicht ein- oder ausschaltet, sollte das akkubetriebene Werkzeug nicht verwendet werden. Akkubetriebene Werkzeuge, die nicht durch Schalter kontrolliert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Vor dem Vornehmen von Anpassungen, dem Ersetzen von Zubehör oder der Lagerung der akkubetriebenen Werkzeuge müssen Sie den Akkupack (wenn abnehmbar) entfernen. Diese Schutzmaßnahme reduziert das Risiko des unbeabsichtigten Startens des akkubetriebenen Werkzeugs.
- Lagern Sie akkubetriebene Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nur Personen, die mit diesen Werkzeu-

gen vertraut sind und die Anweisungen verstehen, damit umgehen. Akkubetriebene Werkzeuge sind gefährlich, wenn sie von ungeübten Benutzern verwendet werden.

- Wenn der Akkupack nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern. Dies verhindert, dass die negativen und positiven Pole verbunden werden und einen Kurzschluss verursachen, der einen Brand oder eine Explosion auslösen kann.
- Pflegen Sie Werkzeuge sorgfältig. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger dazu, sich zu verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- Überprüfen Sie auf Fehlstellungen oder Blockierungen beweglicher Teile, auf Beschädigungen von Teilen und auf andere Zustände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen lassen Sie das Werkzeug vor der Benutzung warten. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen werden. Zubehör, das für ein Werkzeug geeignet sein mag, kann bei einem anderen Werkzeug ein Risiko für Verletzungen darstellen.

SERVICE

- Der Service des Werkzeugs darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wartungen oder Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal können ein Verletzungsrisiko darstellen.
- Verwenden Sie bei der Wartung des Werkzeugs nur identische Ersatzteile.

WICHTIGE HINWEISE ZUM LADEN

- Lagern Sie das Werkzeug nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C überschreiten kann.

- Laden Sie das Werkzeug nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4°C und 40°C auf.
- Laden Sie nur mit dem mitgelieferten Ladegerät, da andere Ladegeräte möglicherweise unterschiedliche Amperezahlen verwenden und Ihren Akku und/oder das Werkzeug beschädigen oder zerstören können.
- Trennen Sie den Akkupack vom Werkzeug, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Ladezeit beträgt etwa 1 Stunde.

VORSICHT

Versuchen Sie niemals, den Akku-Pack aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Akku-Packs bricht oder Risse aufweist, bringen Sie es zur Wiederverwertung in ein Service-Center.

WARNUNG

Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen, da sonst ein elektrischer Schlag auftreten könnte. Um den Akku-Pack nach der Benutzung abzukühlen, vermeiden Sie es, das Ladegerät an einem warmen Ort wie in einem Metaldach oder einem nicht isolierten Anhänger aufzubewahren.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR DIE AKKU-HAND-KREISSÄGE

SCHNEIDVERFAHREN

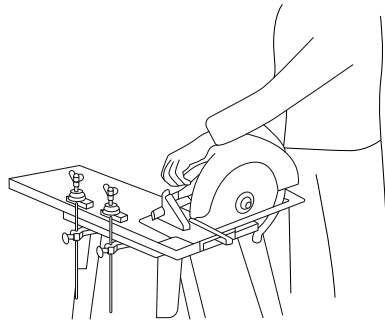
GEFAHR

Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone und dem Sägeblatt fern. Platzieren Sie eine Hand am Zusatzgriff oder am Motorengehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können sie nicht vom Sägeblatt geschnitten werden.

- Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Der Schutz kann Sie nicht vor

dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.

- Passen Sie die Schnitttiefe der Dicke des Werkstücks an. Nur ein kleiner Teil der Sägezähne sollte unter dem Werkstück sichtbar sein.
- Halten Sie das zu schneidende Stück niemals in Ihren Händen oder auf Ihrem Bein. Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform. Eine richtige Unterstüztung minimiert die Körperexposition, das Verklemmen des Sägeblatts und den Kontrollverlust.



Eine typische Illustration der richtigen Hand- und Werkstückstützung.

- Halten Sie das Akku-Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug auf versteckte Kabel treffen kann. Der Kontakt mit einem stromführenden Draht macht ungeschützte Metallteile des Akku-Werkzeugs stromführend und könnte dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Parallelanschlag oder eine Führungsschiene. Dies verbessert die Genauigkeit des Schnitts und verringert die Wahrscheinlichkeit eines Verklemmens des Sägeblatts.
- Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form (diamant- vs. rund) der Befestigungslöcher. Sägeblätter, die nicht zur Befestigungsvorrichtung der Säge passen, laufen exzentrisch, was

zu einem Kontrollverlust führt.

- Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Blattunterlegscheiben oder -schrauben. Die Blattunterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge entwickelt, um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

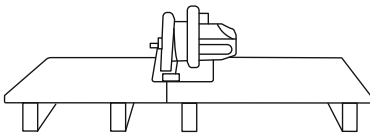
URSACHEN FÜR RÜCKSCHLÄGE UND DAZUGEHÖRIGE WAR- NUNGEN

Rückschläge entstehen durch unsachgemäße Handhabung der Säge und/oder falsche Betriebsverfahren oder -bedingungen und können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie unten beschrieben, vermieden werden. Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, blockiertes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, die dazu führt, dass die Säge unkontrolliert anhebt und sich auf den Bediener zubewegt.

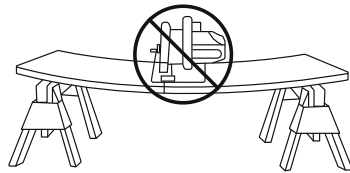
- Wenn das Sägeblatt durch das Schließen des Schnitts eingeklemmt oder blockiert wird, blockiert das Blatt und die Reaktion des Motors treibt die Einheit schnell auf den Bediener zu.
- Wenn das Sägeblatt durch das Schließen des Schnitts eingeklemmt oder blockiert wird, stoppt das Sägeblatt, und die Reaktion des Motors kann die Säge schnell auf den Bediener zurückschleudern.
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Positionieren Sie Ihren Körper seitlich zum Sägeblatt, jedoch nicht in der Linie des Blatts. Ein Rückschlag könnte dazu führen, dass die Säge nach hinten springt, aber die Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Wenn das Sägeblatt blockiert oder wenn Sie den Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge ruhig im Material, bis das Blatt vollständig gestoppt ist. Versuchen Sie niemals, die Säge während des Betriebs vom Werkstück zu entfernen oder rückwärts zu ziehen, da dies zu ei-

nem Rückschlag führen kann. Überprüfen Sie die Ursache der Blockierung und beheben Sie sie entsprechend.

- Wenn Sie die Säge wieder in das Werkstück einführen, stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt mittig im Schnitt liegt und die Zähne nicht im Material verfangen sind. Wenn das Sägeblatt blockiert, könnte es beim Neustart der Säge aus dem Werkstück herauslaufen oder zu-rückschlagen.
- Unterstützen Sie große Platten, um das Risiko von Blockierungen und Rückschlägen zu verringern. Große Platten neigen dazu, sich unter Ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Platzieren Sie Stützen auf beiden Seiten der Platte, nahe der Schnittlinie und am Rand der Platte.



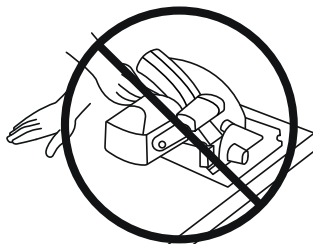
Um Rückschläge zu vermeiden, stützen Sie das Brett oder die Platte in der Nähe des Schnitts ab.



Stützen Sie das Brett oder die Platte direkt am Schnittbereich und nicht weiter entfernt.

- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Nicht scharfe oder falsch eingestellte Blätter erzeugen einen schmalen Schnitt, der übermäßige Reibung, Blockierungen des Sägeblatts und Rückschläge verursachen kann.
- Die Arretierhebel für die Schnitttiefe und den Neigungswinkel müssen vor dem Schneiden fest und sicher eingestellt sein. Wenn sich die Einstellung des Sägeblatts während des Schneidens verschiebt, kann es zu Blockierungen und Rückschlägen kommen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere verdeckte Bereiche. Das herausragende Blatt könnte auf Gegenstände treffen, die Rückschläge verursachen können.
- HALTEN SIE DAS WERKZEUG IMMER FEST MIT BEIDEN HÄNDEN. LEGEN SIE NIEMALS IHRE HAND ODER FINGERN HINTER

DIE SÄGE. Wenn ein Rückschlag auftritt, könnte die Säge leicht rückwärts über Ihre Hand springen und zu schweren Verletzungen führen.



- Zwingen Sie die Säge niemals. Schieben Sie die Säge mit einer Geschwindigkeit vorwärts, bei der das Blatt ohne Verlangsamung schneidet. Wenn Sie die Säge erzwingen, kann dies zu ungleichmäßigen Schnitten, Verlust der Genauigkeit und möglichen Rückschlägen führen.

FUNKTION DES UNTEREN SCHUTZES

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob der untere Schutz ordnungsgemäß schließt. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn der untere Schutz sich nicht frei bewegt und sofort schließt. Klemmen oder binden Sie den unteren Schutz niemals in offener Position. Falls die Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann der untere Schutz verbogen werden. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückziehgriff an und stellen Sie sicher, dass er sich frei bewegt und das Blatt oder andere Teile in allen Schnittwinkeln und -tiefen nicht berührt.
- Überprüfen Sie die Funktion der Feder des unteren Schutzes. Wenn der Schutz und die Feder nicht richtig funktionieren, müssen sie vor der Benutzung gewartet werden. Der untere Schutz kann aufgrund beschädigter Teile, klebriger Ablagerungen oder einer Ansammlung von Schmutz träge arbeiten.
- Der untere Schutz sollte nur für spezielle Schnitte wie „Tauchschnitte“ und „Gehrungsschnitte“ manuell zurückgezogen werden. Heben Sie den unteren Schutz durch Zurückziehen des Griffes an, und sobald

das Blatt in das Material eindringt, muss der untere Schutz wieder freigegeben werden. Bei allen anderen Sägen sollte der untere Schutz automatisch arbeiten.

- Stellen Sie immer sicher, dass der untere Schutz das Blatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden ablegen. Ein ungeschütztes, weiterlaufendes Blatt kann dazu führen, dass die Säge rückwärts läuft und alles schneidet, was sich in ihrem Weg befindet. Beachten Sie die Zeit, die das Blatt benötigt, um nach dem Loslassen des Schalters anzuhalten.
- Um den unteren Schutz zu überprüfen, öffnen Sie ihn von Hand, lassen Sie ihn los und beobachten Sie, wie er schließt. Stellen Sie auch sicher, dass der Rückziehgriff das Werkzeuggehäuse nicht berührt. Ein freiliegendes Blatt ist sehr gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen.

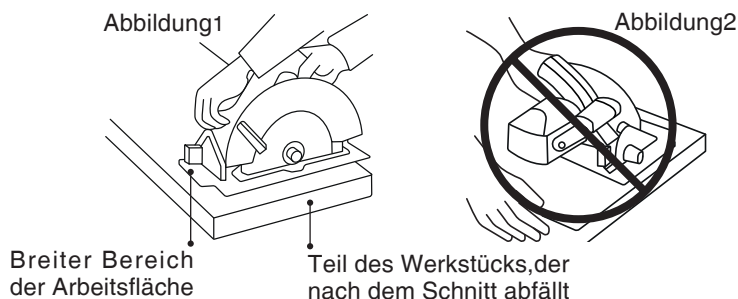
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

VERWENDUNGSZWECK

- Dieses Werkzeug ist ausschließlich zum Schneiden von Holzprodukten vorgesehen. Ansammlungen von Sägespänen am unteren Schutz und der Nabe durch andere Materialien können die ordnungsgemäße Schließung des unteren Schutzes beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen führen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von feuchtem Holz, druckimprägniertem Holz oder Holz mit Ästen. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug gleichmäßig voranschreitet, ohne die Drehzahl des Sägeblatts zu verringern, um eine Überhitzung der Blattspitzen zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Schnittmaterial zu entfernen, wenn das Blatt sich noch bewegt. Warten Sie, bis das Blatt gestoppt ist, bevor Sie das Schnittmaterial anfassen, da sich die Blätter nach dem Abschalten noch weiterdrehen.
- Vermeiden Sie es, Nägel zu schneiden. Überprüfen und entfernen

Sie alle Nägel aus dem Holz, bevor Sie schneiden.

- Stellen Sie den breiteren Teil der Sägenbasis auf den Teil des Werkstücks, der stabil unterstützt wird, und nicht auf den Abschnitt, der nach dem Schnitt herunterfällt. Zum Beispiel zeigt Abb. 1 die RICHTIGE Methode, um das Ende eines Brettes abzuschneiden, und Abb. 2 die FALSCHER Methode. Wenn das Werkstück kurz oder klein ist, fixieren Sie es. HALTEN SIE KURZE STÜCKE NICHT MIT DER HAND FEST!



⚠️ WARNUNG

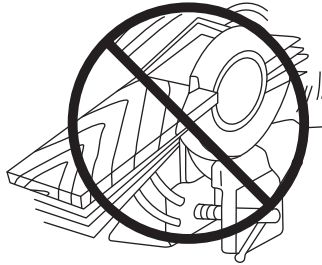
Lassen Sie Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (erworben durch wiederholte Nutzung) nicht durch die strikte Befolgung der Sicherheitsregeln für das betroffene Produkt ersetzen. Missbrauch oder das Nichtbefolgen der Sicherheitsregeln in dieser Bedienungsanleitung kann schwere persönliche Verletzungen verursachen.

SYMBOLE

Im Folgenden sind die Symbole aufgeführt, die für das Werkzeug verwendet werden:

V	Volts
— — —	Gleichstrom
n_r	Leerlaufdrehzahl
---/min r/min	Umdrehungen oder Hublänge pro Minute

- Überprüfen Sie, bevor Sie das Werkzeug nach einem Schnitt ablegen, dass der untere Schutz geschlossen ist und das Blatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Versuchen Sie niemals, mit der Handkreissäge kopfüber in einem Schraubstock zu sägen. Dies ist äußerst gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.



- Einige Materialien enthalten Chemikalien, die toxisch sein können. Achten Sie darauf, Staubinhalation und Hautkontakt zu vermeiden. Beachten Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.
- Stoppen Sie die Sägeblätter nicht durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur das Sägeblatt mit dem Durchmesser, der auf dem Werkzeug angegeben oder in der Anleitung spezifiziert ist. Ein falsch dimensioniertes Blatt kann die ordnungsgemäße Abdeckung des Blattes oder die Funktion des Schutzes beeinträchtigen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie das Blatt scharf und sauber. Holzbeschichtungen auf den Blättern verlangsamen die Säge und erhöhen das Risiko von Rückschlägen. Reinigen Sie das Blatt, indem Sie es zuerst vom Werkzeug entfernen und dann mit Harzentferner, heißem Wasser oder Kerosin reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs einen Staubschutz und Gehörschutz.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

FÜR DEN AKKUPACK

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkupacks alle Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Akku-Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Produkt, das den Akku verwendet.

- Zerlegen Sie den Akkupack nicht.

Wenn die Betriebsdauer erheblich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Dies kann zu Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Explosion führen.

Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf. Es besteht die Gefahr des Verlusts des Augenlichts.

- Kurzschließen Sie den Akkupack nicht:
- Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit leitfähigen Materialien.
- Vermeiden Sie es, den Akkupack zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. in einem Behälter aufzubewahren.
- Setzen Sie den Akkupack nicht Wasser oder Regen aus. Ein Kurzschluss kann zu einem hohen Stromfluss, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einem Ausfall führen.
- Lagern Sie das Werkzeug und den Akkupack nicht an Orten, an denen die Temperatur 45°C (113°F) erreichen oder überschreiten kann.
- Verbrennen Sie den Akkupack nicht, auch wenn er stark beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Der Akkupack kann bei Feuer explodieren.
- Seien Sie vorsichtig, um den Akkupack nicht fallen zu lassen oder zu schlagen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
- Befolgen Sie die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Akkupacks.

VORSICHT

Benutzen Sie nur originale Vogler-Akkus. Andere Akkus oder modifizierte Akkus können platzen, was zu Bränden, Verletzungen und

Schäden führen kann.

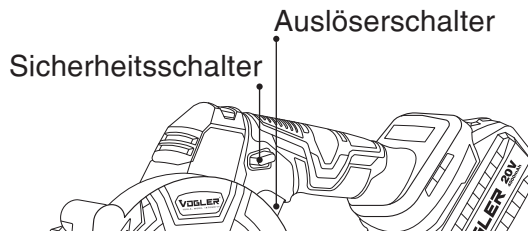
TIPPS ZUR VERLÄNGERUNG DER AKKU-LEBENSDAUER

- Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Stoppen Sie die Arbeit des Werkzeugs und laden Sie den Akku, wenn die Leistung nachlässt.
- Laden Sie einen vollständig aufgeladenen Akku nicht erneut auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 5°C und 45°C (41°F-113°F) auf.
- Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig auf, auch wenn Sie ihn längere Zeit (mehr als sechs Monate) nicht verwenden.

SCHALTERBEDIENUNG

! VORSICHT

- Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, ob der Schalter richtig funktioniert und beim Loslassen in die „AUS“-Position zurückkehrt.
- Drücken Sie den Schalter nicht fest, ohne den Verriegelungshebel zu betätigen. Das könnte den Schalter beschädigen.



ÜBERLASTSCHUTZ

Wenn das Werkzeug auf eine Weise betrieben wird, die einen ungewöhnlich hohen Stromverbrauch verursacht, stoppt es automa-

tisch, ohne eine Warnung anzuzeigen. In diesem Fall schalten Sie das Werkzeug aus und stoppen Sie die Anwendung, die die Überlastung verursacht hat. Schalten Sie das Werkzeug anschließend wieder ein, um es neu zu starten.

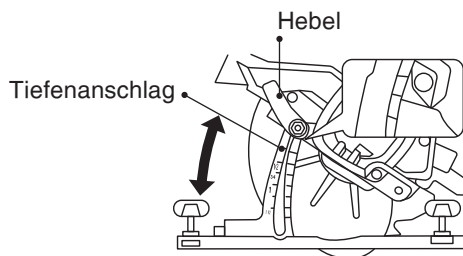
ÜBERHITZUNGSSCHUTZ FÜR DAS WERKZEUG

Wenn das Werkzeug überhitzt, stoppt es automatisch. Lassen Sie das Werkzeug in diesem Fall abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

EINSTELLUNG DER SCHNITTtiefe

⚠ ACHTUNG

- Nach der Einstellung der Schnitttiefe immer den Hebel sicher festziehen.



Um zu verhindern, dass der Schalter versehentlich betätigt wird, gibt es einen Sicherheitshebel. Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den Sicherheitshebel und ziehen Sie den Schalter. Lassen Sie den Schalter los, um das Werkzeug zu stoppen.

⚠ WARNUNG

- Ihr Werkzeug hat einen Sicherheitshebel, der verhindert, dass es versehentlich startet. Wenn das Werkzeug läuft, ohne dass Sie den Sicherheitshebel drücken, verwenden Sie es nicht. Blockieren oder umgehen Sie den Sicherheitshebel niemals.

WERKZEUG- UND AKKU-SCHUTZSYSTEM

Dieses Werkzeug hat ein Schutzsystem, das automatisch die Stromzufuhr zum Motor unterbricht, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern.

DAS WERKZEUG STOPPT AUTOMATISCH, WENN:

- Es überlastet wird.
- Es zu heiß wird.
- Der Akku zu heiß wird oder leer ist.

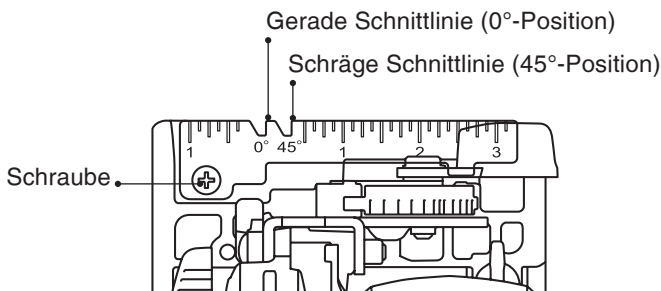
SO STELLEN SIE DIE SCHNITTtieFE EIN:

- Lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Griffs.
- Bewegen Sie die Basis nach oben oder unten, bis die gewünschte Schnitttiefe erreicht ist.
- Ziehen Sie den Hebel fest, um die Basis zu sichern.

FÜR SICHERE UND SAUBERE SCHNITTE:

- Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass maximal ein Zahn der Klinge unter dem Werkstück hervorsteht.
- Die richtige Schnitttiefe hilft, gefährliche Rückschläge zu vermeiden, die Verletzungen verursachen können.

AUSRICHTUNG



Für gerade Schnitte richten Sie die Markierung „0°“ an der Vorderseite der Basis auf Ihre Schnittlinie aus. Für 45°-Schrägeinstellungen richt-

en Sie die Markierung „45°“ auf Ihre Schnittlinie aus. Die Position der oberen Führung ist einstellbar.

MONTAGE

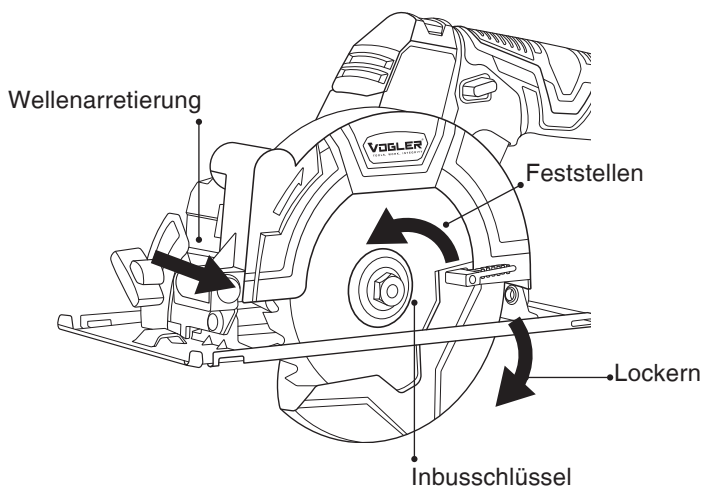
⚠ VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Werkzeug durchführen.

MONTAGE ODER ENTFERNEN DES SÄGEBLATTS

⚠ VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass das Blatt mit den Zähnen nach oben an der Vorderseite des Werkzeugs montiert ist. Verwenden Sie nur den im Lieferumfang enthaltenen Vogler-Schlüssel zum Installieren oder Entfernen des Blatts.

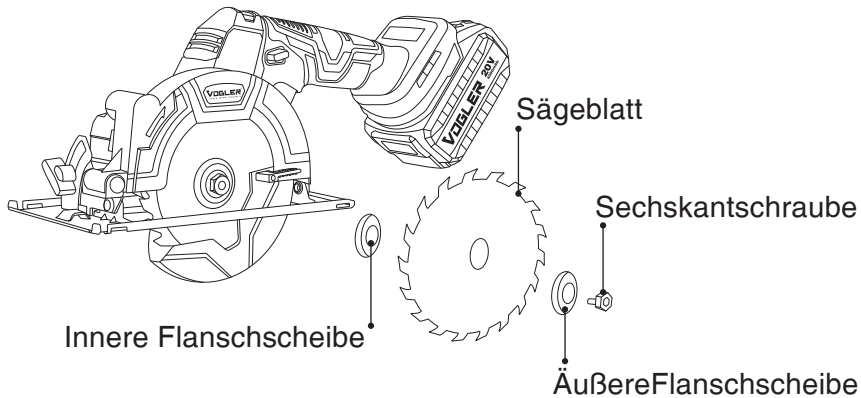


SO ENTFERNEN SIE DAS BLATT

- Drücken Sie die Wellenarretierung, damit sich das Blatt nicht drehen

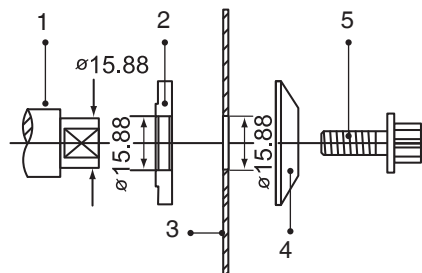
kann.

- Verwenden Sie den Inbusschlüssel, um den Feststellmechanismus zu lösen.
- Entfernen Sie den Feststellmechanismus, die äußere Flanschscheibe und das Blatt.



SÄGEBLATT EINBAUEN

Entfernen Sie das Sägeblatt gemäß der Anleitung in umgekehrter Reihenfolge, setzen Sie es ein und ziehen Sie die Sechskantschraube fest (gegen den Uhrzeigersinn). Reinigen Sie nach dem Blattwechsel die obere und untere Schutzvorrichtung von Sägemehl und überprüfen Sie die Schutzvorrichtungen vor jedem Gebrauch.



- 1 - Befestigungswelle
- 2 - Innenflansch
- 3 - Sägeblatt

4-Außenflansch

5-Sechskantschraube

Befestigen Sie den Innenflansch mit der Vertiefung nach Außen auf der Welle. Setzen Sie das Sägeblatt, den Außenflansch und die Sechskantschraube auf. **Ziehen Sie die Sechskantschraube sicher im Uhrzeigersinn fest.**

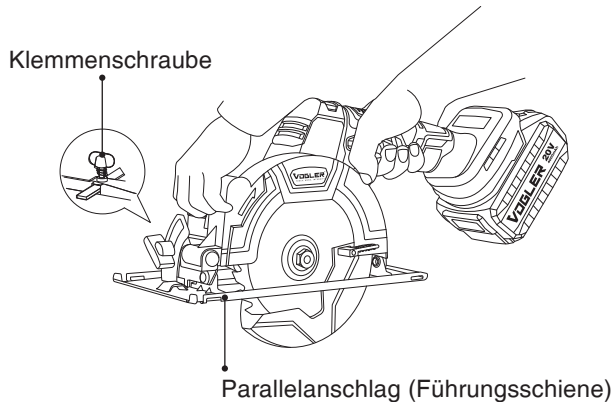
BETRIEB

VORSICHT

Bewegen Sie das Werkzeug sanft und gerade vorwärts. Drücken oder verdrehen Sie das Werkzeug nicht, da dies den Motor überhitzen und gefährlichen Kickback verursachen kann, was zu schweren Verletzungen führen könnte.

- Stellen Sie die Säge auf das Werkstück, ohne dass das Sägeblatt etwas schneidet. Schalten Sie das Werkzeug ein und warten Sie, bis das Sägeblatt das Werkstück berührt. Bewegen Sie das Werkzeug gleichmäßig und flach über die Oberfläche, bis der Schnitt fertig ist.
- Für einen sauberen Schnitt halten Sie die Schnittlinie gerade und bewegen Sie das Werkzeug gleichmäßig. Wenn der Schnitt nicht der Linie folgt, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zurückzudrehen oder zu drücken, da dies das Sägeblatt blockieren und gefährlichen Kickback verursachen kann.
- Lassen Sie den Schalter los, warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt, und ziehen Sie das Werkzeug dann zurück. Richten Sie das Werkzeug neu aus und starten Sie den Schnitt erneut. Vermeiden Sie es, sich in die Richtung der herausgeschleuderten Späne und des Staubs zu stellen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen zu schützen.

PARALLELANSCHLAG (FÜHRUNGSSCHIENE) (OPTIONALES ZUBEHÖR)



The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it with the clamping screw on the front of the base. This also enables repeated cuts of uniform width.

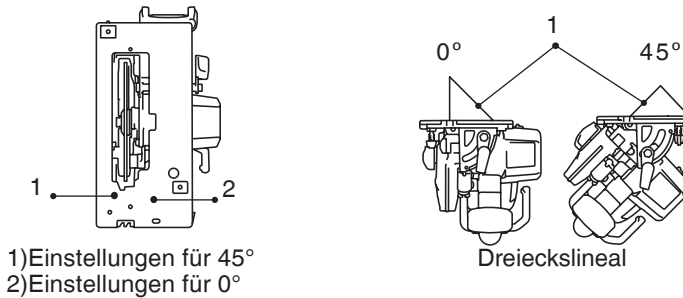
WARTUNG

! VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, bevor Sie Arbeiten daran durchführen.
- Reinigen Sie die obere und untere Schutzvorrichtung, um sicherzustellen, dass keine Sägespäne die Funktion des Schutzsystems beeinträchtigen. Ein verschmutztes Schutzsystem kann die sichere Nutzung des Werkzeugs einschränken und schwere Verletzungen verursachen. Am besten reinigen Sie mit Druckluft. Falls Staub herausgeblasen wird, tragen Sie Schutzbrille und Atemschutz.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Stoffe, da diese Verfärbungen, Verformungen oder Risse verursachen können.

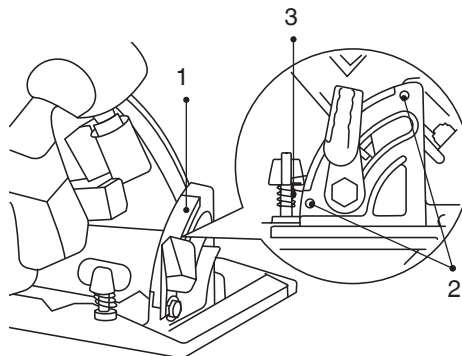
Einstellung für die Genauigkeit von 0°- und 45°-Schnitten (Senkrech-

und Schrägschnitt)



Diese Einstellung wurde werkseitig vorgenommen. Sollte sie jedoch nicht korrekt sein, passen Sie die Einstellungen mit einem Schraubendreher oder von Hand an, während Sie den 0°- oder 45°-Schnitt mit dem Dreieckslinal oder einem Winkelprüfer überprüfen. Verwenden Sie den 45°-Stopp, um den 45°-Winkel einzustellen.

ANPASSEN DES GEHRUNGSFÜHRERS



- 1 - Gehrgangsführer
- 2 - Schraube
- 3 - Führung

Der Gehrungsführer wurde werkseitig eingestellt. Sollte er jedoch abweichen, können Sie ihn wie folgt einstellen: Um den Gehrungsführer anzupassen, lösen Sie die beiden Schrauben. Richten Sie die 0°-Linie auf dem Gehrungsführer mit der Führung auf der Basis aus, wenn die Basis auf 0°-Winkel eingestellt ist.

OPTIONALE ZUBEHÖRTEILE



ACHTUNG

Diese Zubehörteile oder Aufsätze werden zur Verwendung mit dem in diesem Handbuch angegebenen Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann ein Verletzungsrisiko darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Aufsätze nur für den angegebenen Zweck.

WARTUNG UND PFLEGE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie dabei nur identische Ersatzteile. Dies trägt zur Sicherheit und Leistungsfähigkeit Ihres Elektrowerkzeugs bei.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

VORSICHT!

FÜR IHRE SICHERHEIT

Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet, vom Netz getrennt und der Akkupack entfernt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.

LUFTSTROM AUFRECHTERHALTEN

Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Werkzeugs, um Überhitzung zu vermeiden und eine optimale Leistung sicherzustellen. Reinigen Sie sie häufiger, wenn Sie in staubigen Umgebungen arbeiten.

REINIGUNG

Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Stoffe. Dies kann Verfärbungen, Verformungen oder Risse verursachen.

PROFESSIONELLE WARTUNG

Für optimale Sicherheit und Zuverlässigkeit empfehlen wir, dass Reparaturen und alle anderen Wartungsarbeiten, die über die Fähigkeiten des Benutzers hinausgehen, von einem autorisierten VOGLER-Service-Center unter Verwendung von originalen VOGLER-Ersatzteilen durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Akkugerät enthält Komponenten, die speziell entsorgt werden müssen. Um Ressourcen und die Umwelt zu schützen, werfen Sie es bitte nicht in den normalen Haushaltsmüll. Recyceln Sie dieses Produkt über eine örtliche Recyclingstelle für elektronische Geräte. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre lokale Abfallwirtschaft oder einen zertifizierten Elektronik-Recycler.



Vogler Tools

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)